

ڈاکٹر عظیمہ کی کتاب ”دراسات لأسلوب القرآن الكريم“ ایک تعارف

محمد اجمل اصلاحی

گزشتہ صدی میں قرآنیات پر عالم اسلام میں جو چند عظیم الشان کارنامے منظر عام پر آئے ان میں مصر کے ڈاکٹر محمد عبدالحق عظیمہ کی کتاب ”دراسات لأسلوب القرآن الكريم“ کو ایک بلند مقام حاصل ہے۔

ڈاکٹر عظیمہ مصر کے شہر طنطا میں ۱۳۲۸ھ (۱۹۱۰ء) میں پیدا ہوئے۔ ابتدائی تعلیم طنطائی کے المعهد الازہری میں حاصل کی۔ اعلیٰ تعلیم کے لیے جامع ازہر، قاہرہ میں داخلہ لیا اور کلیۃ اللغة العربیۃ سے فراغت کے بعد اسی میں بحیثیت استاد کے تقرر ہو گیا۔ ۱۹۴۶ء میں ان کو جامع ازہر کی جانب سے تدریس کے لیے مکہ مکرمہ بھیجا گیا۔ پھر ایک عرصہ تک لیبیا میں شیخ سنوی کے قائم کردہ مرکز الدراسات العليا میں تدریس کے فرائض انجام دیے۔ کرنل قذافی نے انقلاب کے بعد جب یہ مرکز ختم کیا تو یہ دوبارہ ازہر واپس آ گئے۔ اس کے بعد جامعة الامام محمد بن سعود الاسلامیہ، ریاض میں نحو و صرف کے پروفیسر مقرر ہوئے۔ ۱۴۰۴ھ (۱۹۸۴ء) میں وطن واپس جاتے ہوئے قاہرہ کے ہوائی اڈہ سے نکلے تھے کہ ایک ٹریفک حادثہ میں وفات پائی۔

ڈاکٹر عظیمہ کا شمار عصر حاضر کے ممتاز اور جلیل القدر علماء نحو میں ہوتا ہے۔ کتاب سیویہ کا مطالعہ اتنی بار کیا تھا کہ اس کے مباحث اور حوالے نوک زبان تھے۔ اس عظیم اور مشکل کتاب کا ایک مفصل عالمانہ اشاریہ بھی مرتب کیا تھا جو ”فہارس کتاب سیویہ ودراسة له“ کے نام سے ۹۱۱ صفحات میں چھپا ہوا ہے۔ اس کے علاوہ نحو پر ان کا ایک

اہم کام ابوالعباس البرد (۲۸۵ھ) کی کتاب المقتضب کی تحقیق ہے جو ۴ جلدوں میں شائع ہوئی اور آخر میں اس کا اشاریہ ۳۶۷ صفحات پر مشتمل ہے۔ ۳۔ اسی اشاریہ کو دیکھ کر اہل علم نے اشتیاق ظاہر کیا کہ موصوف اسی پنج پر کتاب سیبویہ کا اشاریہ بھی مرتب کر دیتے تو اس سے استفادہ آسان ہو جاتا۔ چنانچہ مذکورہ بالا اشاریہ کی صورت میں ڈاکٹر عظیمہ نے فن نحو کے طلبہ اور اساتذہ کے ہاتھوں میں کتاب سیبویہ کے گنج مخفی کی کلید رکھ دی۔

ان کاموں کے علاوہ بھی ڈاکٹر عظیمہ نے بعض کتابیں اور مقالات لکھے۔ لیکن جس کتاب نے انھیں علمی دنیا میں غیر معمولی شہرت بخشی اور بالآخر اس پر انھیں ۱۴۰۳ھ (۱۹۸۳ء) میں فیصل ایوارڈ کا مستحق قرار دیا گیا وہ ”دراسات لاسلوب القرآن الکریم“ کے نام سے قرآن مجید کے نحوی و صرفی مطالعہ پر ان کا وہ عظیم کام ہے جس کا ایک سرسری تعارف اس مضمون میں پیش کیا جاتا ہے۔ ۵۔

یہ کتاب گیارہ جلدوں میں تقریباً ۸ ہزار صفحات پر مشتمل ہے اور مصنف کی تقریباً ۳۵ سالہ خاموش اور مسلسل جانفشانی اور عرق ریزی کا ثمرہ ہے۔ استاذ محمود شاہ نے اپنے مختصر پیش لفظ میں بجا طور پر لکھا ہے کہ یہ عظیم الشان اور صبر آزما علمی منصوبہ ایک پوری جماعت کے ہاتھوں پایہ تکمیل تک پہنچتا تو اس کا قابل فخر کارنامہ شمار ہوتا چ جائے کہ اسے ایک فرد نے تنہا انجام دیا۔

اس کتاب کے تین حصے ہیں۔ پہلا حصہ حروف و ادوات پر ہے جو تین جلدوں میں ۱۹۸۰ صفحات پر مشتمل ہے۔ دوسرے حصہ میں صرف کے مسائل مثلاً اوزان (ابنیت) مقصور و ممدود، تصغیر، نسبت اور اعلال و ابدال وغیرہ پر بحث کی گئی ہے۔ یہ حصہ چار جلدوں میں ۲۹۸۲ صفحات پر مشتمل ہے۔ تیسرا حصہ نحو کے باقی ابواب مثلاً ضائر، اسمائے اشارہ، اسمائے موصولہ، جملہ اسمیہ و فعلیہ، منصوبات و مجرورات، اشتغال اور تنازع وغیرہ پر ہے۔ یہ بھی چار جلدوں میں ہے اور ۲۹۷۵ صفحات پر پھیلا ہوا ہے۔

یہ کتاب قرآن مجید کی نحو پر کوئی مجتہدانہ تصنیف نہیں ہے۔ اس کی تیاری کا مقصد یہ تھا کہ نحو و صرف، تفسیر، اعراب القرآن اور توجہ قرأت کی کتابوں میں جو اصول و قواعد

بیان کیے گئے ہیں انھیں قرآن مجید کی کسوٹی پر پرکھ کر یہ معلوم کیا جائے کہ یہ اصول کس حد تک قرآنی اسلوب سے مطابقت رکھتے ہیں۔

اس مقصد کے حصول کے لیے مصنف نے ایک نہایت منظم منصوبہ تیار کیا اور اصل کتاب کے آغاز سے پہلے مزید آٹھ ہزار صفحات سیاہ کیے اور چار ایسے بنیادی کام کیے جن کے بغیر اصل کام کو اس نہج پر انجام دینا ممکن نہ تھا جو مصنف کے پیش نظر تھا۔ اول یہ کہ ایک ضخیم جلد میں قرآن مجید میں وارد حروف المعانی، ضماز اور اسمائے اشارہ وغیرہ کا اشاریہ تیار کیا۔ جیسا کہ معلوم ہے محمد فؤاد عبد الباقی کے مرتب کردہ المعجم المفہرس لألفاظ القرآن الکریم میں ان الفاظ کو شامل نہیں کیا گیا ہے۔ گویا ذکر عظیمہ کا یہ کام المعجم المفہرس کا تکملہ تھا۔

دوسرا کام انھوں نے یہ کیا کہ ابو حیان اندلسی (۵۷۳ھ) کی البحر المحيط، جارا اللہ زنجیری (۵۳۸ھ) کی کشاف، ابوالقاء عکبری (۶۱۶ھ) کی التیان فسی اعراب القرآن، ابوالبرکات ابن الانباری (۵۷۷ھ) کی البیان فی غریب اعراب القرآن، اور حاشیۃ الجمل وغیرہ سے نحوی و صرفی مباحث کی تنخیص کی اور اسے دو جلدوں میں کتب نحو و صرف کے معروف ابواب پر مرتب کیا۔ اسی طرح قراءات کی کتابوں سے متواتر اور شاذ قراءتوں کو علیحدہ کر کے انھیں بھی مذکورہ ترتیب کے مطابق تین جلدوں میں مرتب کیا۔ اس کے بعد دو جلدوں میں قرآن مجید کے تمام الفاظ کو نحو و صرف کے ابواب پر مرتب کیا۔ اس طرح اصل کتاب کی تالیف سے قبل مواد کی جمع و ترتیب کا یہ جانکسل مرحلہ آٹھ ضخیم جلدوں میں مکمل ہوا۔

اس کے بعد ہر مسئلہ پر سیبویہ (۱۸۰ھ) سے لے کر ابن ہشام (۷۶۱ھ) تک علمائے نحو نے جو کچھ لکھا ہے اس کا مطالعہ کیا، ان کے اقوال جمع کیے، پھر تفسیر اور اعراب القرآن کی کتابوں میں ان ساری آیات پر نظر ڈالی جن کے ذیل میں اس مسئلہ پر بحث کی گئی ہے۔ ساتھ ہی ان آیات میں اگر قراءتوں کا کوئی اختلاف ہے تو اسے بھی ملحوظ رکھا گیا، اور ان سب کے تقابلی مطالعہ کے بعد آخر میں نتیجہ پیش کیا۔

کتاب کی ضخامت کا بنیادی سبب یہ ہے کہ اس میں مفسرین اور علمائے نحو و قراءات کے اقوال کو بہتہ نقل کیا گیا ہے۔ اسی طرح عام طور پر آیات بھی نقل کی گئی ہیں۔ مصنف کے پیش نظر جیسا کہ انھوں نے مقدمہ میں صراحت کی ہے یہ تھا کہ کتاب خود کفیل ہو اور ناظرین کو ان مباحث پر اصل مآخذ کی جانب رجوع کرنے کی ضرورت باقی نہ رہے۔ اس طرح اس کتاب کو قرآن مجید کا نحوی و صرفی انسائیکلو پیڈیا کہا جاسکتا ہے۔ لیکن کتاب کی حقیقی اہمیت اس کے انسائیکلو پیڈیا ہونے میں نہیں بلکہ ان قیمتی نتائج میں پوشیدہ ہے جو ہر بحث کے شروع میں ”لمحات“ (جھلکیاں) کے عنوان سے مختصراً پھر پوری تفصیل سے درج کیے گئے ہیں۔

یہاں نمونہ کے طور پر چند مسائل کا ذکر کیا جاتا ہے جن سے اس کام کی قدر و قیمت کا کچھ اندازہ ہو سکے گا۔

مصنف نے کتاب کے مقدمہ میں لکھا ہے کہ بعض قواعد میں علمائے نحو نے قرآن مجید کے اسلوب کو مد نظر نہیں رکھا اور ایسی ترکیبوں کو ممنوع قرار دیا جن کی نظیریں قرآن مجید میں موجود ہیں۔ مثال کے طور پر زختری کے نزدیک (اَنْ) اگر (لو) کے بعد آئے تو اس کی خبر لازماً جملہ فعلیہ ہوگی جیسا کہ آیت ذیل میں ہے۔

ولو أنهم فعلوا ما يوعظون به لكان خيراً لهم (سورہ نساء: ۶۶)
چناں چہ وہ ”لو اَنْ زیداً حاضری.....“ کو درست قرار نہیں دیتے۔ شارح مفصل ابن یعیش (۶۳۳ھ) نے بھی اس سے اختلاف نہیں کیا۔ بے جب کہ قرآن مجید میں اس صورت میں (اَنْ) کی خبر اسم جامد اور اسم مشتق دونوں طرح آئی ہے۔ اسم جامد کی مثال سورہ لقمان میں ہے: ”ولو اَنْ مافی الارض من شجرة اقلام.....“ (آیت: ۲۷) اسم مشتق کی مثال سورہ احزاب میں ہے: ”وان یأت الأحزاب یودّوا لو اَنْهم بادون فی الاعراب“ (آیت: ۲۰) ۱

اسی طرح ابن مالک (۶۷۲ھ) کے نزدیک اگر (الا) کے بعد فعل ماضی آئے تو دو شرطوں میں سے ایک کا پلایا جانا ضروری ہے۔ تا (الا) پہلے کوئی فعل ہو جیسے

ما انعمت عليه إلا شکر، یا ماضی پر (قد) داخل ہو جیسے ما أحد إلا قد قام۔ قرآن مجید کا استقر اس قاعدے کی تردید کرتا ہے۔ سورہ فاطر میں ہے: وان من أمة إلا خلا فيها نذیر۔ (آیت: ۲۳)

سورہ ص میں ارشاد ہے: ان کل إلا تکذب الرسل (آیت: ۱۳)۔ ابن الطراوہ (۵۲۸ھ) ایک اندکی ادیب اور نحوی ہیں۔ نحو میں ان کے بہت سے تفردات ہیں۔ ان کے نزدیک (ان) اور فعل سے مرکب مصدر مؤول کی جانب اضافت درست نہیں۔ ال ذکر عظیمہ کے استقر کے مطابق قرآن مجید میں ۳۳ مقامات پر یہ مصدر مؤول مضاف الیہ آیا ہوا ہے۔ ۲۹ آیتوں میں مضاف لفظ ”قبل“ ہے اور ۴ آیتوں میں لفظ ”بعد“۔ ۱۲۔ تعجب یہ ہے کہ حافظ سیوطی نے ہمع الهوامع میں ابن الطراوہ کی رائے اور ان کا استدلال نقل کیا مگر خود اس کی تائید یا تردید میں ایک لفظ بھی نہیں کہا۔

بعض ترکیبوں کے بارے میں بعض علمائے نحو نے قطعیت کے ساتھ یہ کہہ دیا کہ قرآن مجید اس سے خالی ہے جب کہ ایک سے زیادہ مقامات پر یہ ترکیب استعمال ہوئی ہے۔ اس کا سبب یہ ہے کہ قرآن مجید کا خاص اس ترکیب کے تعلق سے بالاستیعاب مطالعہ نہیں کیا گیا۔ چنانچہ ابوالقاسم سیہلی (۵۸۱ھ) صاحب الروض الانف نے مبتدا کی خبر پر حرف استقبال سین کے دخول کو قبیح قرار دیا ہے۔ ان کے نزدیک سین کا داخل کرنا اسی وقت جائز ہوگا جب مبتدا سے پہلے (ان) آیا ہو۔ سیہلی نے لکھا ہے کہ ان کے شیخ ابن الطراوہ کا یہی مسلک ہے، سیہلی نے اس سلسلہ میں یہ دل چسپ واقعہ بیان کیا ہے کہ جب انھوں نے شیخ کے جواب میں سورہ نساء کی یہ آیت پڑھی: والذین آمنوا وعملوا الصالحات سندخلهم جنات تجری من تحتها الأنهار خالدين فیہا أبدا (آیت: ۵۷) تو انھوں نے کہا: اس آیت سے پہلے والی آیت پڑھو۔ سیہلی کا بیان ہے کہ جب میں نے مطلوبہ آیت (ان الذین کفروا بآیاتنا سوف نصليهم ناراً) کی تلاوت کی تو وہ مسکرائے اور فرمایا: تمہارے معارضے سے تو میں گھبرایا گیا تھا۔ دیکھتے نہیں سابق جملہ میں (ان) آیا ہوا ہے۔ سیہلی کہتے ہیں کہ میں اس پر خاموش ہو گیا اور سر تسلیم خم کر

دیا۔ ۱۳۔ حافظ ابن القیم (۷۵۱ھ) نے بدائع الفوائد میں یہ واقعہ نقل کیا اور آگے بڑھ گئے حالاں کہ دوسرے مقامات پر انھوں نے سہیلی کی رایوں پر گرفت کی ہے مگر اس اصول کے بارے میں شاید انھیں گمان نہ ہوا کہ قرآن مجید کے اسلوب کے تتبع سے اس کی نفی ہوتی ہے۔ ۱۴۔ سہیلی نے اپنے شیخ کے سامنے سورہ نساء کی آیت پیش کی تھی اگر انھوں نے یا ابن قیم نے اسی سورہ پر اس پہلو سے ایک نظر دوبارہ ڈالی ہوتی تو معلوم ہوتا کہ تین آیتوں میں مبتدا کی خبر پر سین یا سوف داخل ہوا ہے جب کہ اس سے پہلے (ان) ہرگز موجود نہیں۔

ملاحظہ ہو:

والذین آمنوا وعملوا الصالحات سندخلهم جنت تجری من تحتها
الأنهار خالدین فیہا أبداً وعد اللہ حق ومن أصدق من اللہ قیلاً (۱۲۲)
اولئک سنؤتیہم أجراً عظیماً (۱۶۲)
فأما الذین آمنوا باللہ واعتصموا بہ فسیدخلہم فی رحمۃ منہ
وفضل (۱۷۵)

اس کے علاوہ سورہ روم میں ہے: وہم من بعد غلبہم سیغلبون (۳)
سورہ ہود میں ارشاد ہے: وائم سنمتعہم (۲۸) ۱۵۔
اسی طرح حافظ جلال الدین سیوطی (۹۱۱ھ) نے اپنی مشہور کتاب ”الاعتقان فی
علوم القرآن“ میں کم استفہامیہ کے بارے میں جزم کے ساتھ یہ لکھ دیا کہ قرآن مجید
میں اس کا وجود نہیں (لم تقع فی القرآن) ۱۶۔ حالاں کہ کم از کم تین آیات میں
استفہامیہ ہونا قطعی ہے اور باقی پانچ آیات میں استفہامیہ بھی ہو سکتا ہے اور خبر یہ بھی۔
استفہامیہ والی آیات ملاحظہ ہوں:

قال کم لبث قال لبث یوماً أو بعض یوم (بقرہ: ۲۵۹)
قال قائل منہم کم لبث قالوا لبثنا یوماً أو بعض یوم (کہف: ۱۹)
قال کم لبثتم فی الأرض عدد سنین قالوا لبثنا یوماً أو بعض یوم
(مؤمن: ۱۱۲-۱۱۳) ۱۷۔

بعض دفعہ ناقص استقراء کی بنا پر کسی ترکیب کے بارے میں یہ دعویٰ کر دیا جاتا ہے کہ قرآن مجید میں وہ صرف دو یا تین بار آئی ہے حالاں کہ تحقیق سے یہ ظاہر ہوتا ہے کہ یہ تعین درست نہیں ہے۔ مثال کے طور پر سہیلی نے جن کا ذکر ابھی گزر انتساج الفکر میں لکھا ہے کہ لفظ ”کل“ اگر مضاف نہ ہو تو اس کی خبر کو جمع ہونا چاہیے، البتہ قرآن مجید میں دو مقامات پر خبر مفرد آئی ہے۔ اس کے بعد انھوں نے سورہ بنی اسرائیل کی آیت نمبر ۸۴ قل کل يعمل علی شاکلتہ اور سورہ ق کی آیت نمبر ۱۴ کل کذب الرسل نقل کی ہے۔ اور اس کی توجیہ کی ہے ۱۸۔ حافظ ابن القیم نے یہاں بھی بدائع الفوائد میں سہیلی کا یہ قول بغیر کسی نقد و استدراک کے نقل کیا ہے۔ ۱۹۔ جب کہ ڈاکٹر عظیمہ کا جائزہ یہ بتاتا ہے کہ ان دونوں آیتوں کے علاوہ ۹ آیات میں ”کل“ کی خبر مذکورہ صورت میں مفرد آئی ہے۔ ۲۰۔ چار آیات یہاں ذکر کی جاتی ہیں:

قل کل متربص فتربصوا (طہ: ۱۳۵)

إن کل إلا کذب الرسل (ص: ۱۴)

کل له أواب (ص: ۱۹)

کل قد علم صلاته وتسیبہ (نور: ۴۱)

ناقص استقراء کی ایک اور مثال: حافظ سیوطی نے ہمع الہوامع میں صفار (بعد ۶۳۰ھ) کی رائے نقل کی ہے کہ (ام منقطعه) قرآن مجید میں ادوات استفہام پر صرف دو مقامات پر داخل ہوا ہے اس کے بعد سورہ ملک کی آیت نمبر ۲۰ آمن هذا الذی هو جند لکم اور آیت نمبر ۲۱ آمن هذا الذی یبرز قکم کو غلطی سے ”آمن یبرز قکم“ کی صورت میں نقل کیا ہے چنانچہ ابو حیان اندلسی (۷۵۴ھ) نے اسے بیجا جسارت اور قرآن مجید یاد نہ ہونے کی دلیل قرار دیا ہے۔ ۲۱۔ قرآن مجید میں اس کے سوا کئی مقامات پر ام منقطعه ادوات استفہام پر داخل ہوا ہے۔ ۴۔ مثالیں تو صرف ایک جگہ سورہ نمل آیات ۶۰-۶۳ میں موجود ہیں۔ سورہ نمل ہی میں ایک اور آیت ہے: أم ماذا کنتم تعملون (۸۴)۔ سورہ رد میں ہے: أم هل تستوی الظلمات والنور (۱۶) سورہ نساء میں

ہے: اَمَ مِنْ يَكُونُ عَلَيْهِمْ وَكِيلًا (۴)۔ ۲۲

لطف کی بات یہ ہے کہ یہی ابو حیان جنھوں نے صفار پر یہاں سخت نکتہ چینی کی، اپنی تفسیر البحر المحيط میں (مَنْ) کے بارے میں دعویٰ کرتے ہیں کہ جہاں تک ہمیں علم ہے قرآن مجید میں صرف دو مقامات ایسے ہیں جہاں پہلے (مَنْ) کے لفظ کی رعایت کی گئی ہو پھر معنی کی رعایت اور اس کے بعد دوبارہ لفظ کی رعایت کی گئی ہو۔

یہ بات انھوں نے سورہ لقمان کی آیات ۶-۷ کی تفسیر میں لکھی ہے۔ مزید یہ بھی لکھا ہے کہ ان سے قبل علمائے نحو اس اسلوب کی مثال میں صرف سورہ طلاق کی آیت نمبر ۱۱ کا ذکر کرتے رہے ہیں۔ ۲۳ لیکن جب سورہ زخرف کی آیات نمبر ۳۶-۳۸ پر پہنچے تو انھیں بھی اس اسلوب کی مثال قرار دیا۔ ۲۴ اس طرح النہر المادّ (۵۱۷:۳) میں سورہ مائدہ کی آیات نمبر ۶-۶۱ میں بھی یہ اسلوب نظر آیا۔ گویا خود ابو حیان کی تشریح کے مطابق قرآن مجید میں یہ اسلوب چار جگہوں پر موجود ہے۔ ۲۵

مذکورہ بالا مثالوں سے ڈاکٹر عظیمہ کے کارنامے کی قدر و قیمت کا اندازہ ایک حد تک کیا جاسکتا ہے مگر واقعہ یہ ہے کہ گیارہ جلدوں پر مشتمل کتاب کے مباحث اور نتائج کا مفصل تعارف اور جائزہ چند صفحات میں ممکن نہیں۔

آخر میں ایک اہم نکتہ کی جانب اشارہ کرنا ضروری معلوم ہوتا ہے۔ ڈاکٹر عظیمہ کا خیال ہے کہ شعری شواہد کے ساتھ متقدمین کے اعتناء اور انہماک نے انھیں قرآنی شواہد پر کما حقہ توجہ دینے کا موقع نہیں دیا۔ اس سے ظاہر ہوتا ہے کہ ان کے نزدیک کلام عرب پر مزید کام کرنے کی ضرورت نہیں ہے۔ استاذ محمود شاہ نے کتاب کے پیش لفظ میں اس خیال پر تبصرہ کرتے ہوئے لکھا ہے کہ کلام عرب پر قدماء کا جو کام ہے وہ بھی محتاج تکمیل ہے، اور ڈاکٹر عظیمہ نے قرآن مجید پر کامل استقصاء اور اعداد و شمار کے ساتھ جو کارنامہ انجام دیا ہے، ضرورت ہے کہ ایک منظم جماعت اسی طرز پر جاہلی اور اسلامی شاعری پر بھی کام کا بیڑا اٹھائے۔ استاذ محمود شاہ کے نزدیک یہ دوسری مہم بھی سر ہو جائے تو امید ہے کہ اعجاز القرآن کے موضوع پر از سر نو غور و فکر کی راہ ہموار ہوگی۔ راقم الحروف کا خیال ہے کہ

کلام عرب پر اس نہج سے کام کرنے کے بعد قرآن مجید کے اسلوب پر ہمارے مفسرین، علمائے نحو اور علمائے بلاغت نے جو کچھ لکھا ہے خود اس پر بھی کہیں کہیں نظر ثانی کی ضرورت پیش آئے گی جیسا کہ مولانا فراہی کی تحقیقات کے مطالعہ سے اندازہ ہوتا ہے۔ ۲۶

حواشی و مراجع

- ۱۔ ڈاکٹر عظیمہ کے مختصر حالات کے لیے دیکھیے احمد العلاونہ، ذیل الاعلام، دار المنارة، جدہ، ۱۴۱۸ھ، جلد اول ص ۱۸۴؛ نزار ابانہ و محمد ریاض المالح، اتمام الاعلام، دار صادر، بیروت، ۱۹۹۹ء، ص ۲۳۹۔
- ۲۔ اس اشاریہ کا پہلا ایڈیشن ۱۳۹۵ھ (۱۹۷۵ء) میں مطبعة السعادة قاہرہ سے شائع ہوا۔
- ۳۔ کتاب المقتضب، دار التحریر قاہرہ سے ۱۳۸۵ھ (۱۹۶۶ء) میں شائع ہوئی۔
- ۴۔ مثلاً المذکر والمؤنث لابن الانباری کی جلد اول کی تحقیق، ابو العباس المبرد واثرہ فی علوم العربیة، المغنی فی تصریف الافعال، ہادی الطریق الی ذخائر التطبيق، فہارس مسائل النحو والصرف فی معانی القرآن للفرء۔ دیکھیے ذیل الاعلام: ۱۸۴۔
- ۵۔ اس تعارف کی تیاری میں مصنف کے مقدمہ سے مدد لی گئی ہے۔
- ۶۔ المفصل، دار الخلیل، بیروت، ص ۳۱۳۔
- ۷۔ شرح المفصل، بیروت ۱۱:۹۔
- ۸۔ تفصیل کے لیے دیکھیے دراسات لاسلوب القرآن الکریم، قسم الاول، جزء اول ص ۴۵۸۔
- ۹۔ جلال الدین سیوطی، جمع الهوامع، تحقیق عبدالعال سالم مکرم، عالم الکتب، قاہرہ، ۱۴۲۱ھ، ۳: ۲۷۵۔
- ۱۰۔ دراسات لاسلوب القرآن الکریم، قسم اول، جزء اول ص ۱۹۰۔

- ۱۱۔ همع الهوامع ۳: ۹۳۔
- ۱۲۔ دراسات، قسم اول، جزء اول، ص ۳۵۷۔
- ۱۳۔ سبلی، نتائج الفكر في النحو، تحقيق محمد ابراهيم البنا، دارالرياض، ص ۱۲۲۔
- ۱۴۔ ابن القيم، بدائع الفوائد، تحقيق علي بن محمد العرمان، دار عالم الفوائد، مملكة المكرمة، ۱۴۲۵ھ، ۱: ۱۵۷۔
- ۱۵۔ دراسات، قسم اول، جزء ثاني، ص ۱۹۰۔
- ۱۶۔ الاتقان في علوم القرآن، تحقيق محمد ابو الفضل ابراهيم، المكتبة العصرية، بيروت، ۱۴۰۸ھ، ۲: ۲۲۲۔
- ۱۷۔ دراسات، قسم اول، جزء ثاني، ص ۴۰۲۔
- ۱۸۔ نتائج الفكر: ۲۸۰
- ۱۹۔ بدائع الفوائد ۱: ۳۶۹
- ۲۰۔ دراسات، قسم اول، جزء ثاني، ص ۳۵۹
- ۲۱۔ همع الهوامع ۵: ۲۳۵
- ۲۲۔ دراسات، قسم اول، جزء اول، ص ۳۰۹
- ۲۳۔ البحر المحيط، دار الفكر، بيروت، ۱۴۱۲ھ، ۸: ۴۱۰
- ۲۴۔ ماخذ سابق ۹: ۳۷۴
- ۲۵۔ دراسات، قسم اول، جزء ثالث، ص ۳۱۱-۳۱۳۔
- ۲۶۔ مثال کے طور پر دیکھیے مفردات القرآن، تحقيق محمد جميل ايوب اصلاحي، دار الغرب الاسلامي، بيروت، ۱۴۲۲ھ، ص ۱۴۰، ۲۶۰۔

